

6UmYfb`Yf`Ui Vh`YfbYi h:]gWk chhYf!
5VgWk i gg. `B Uhi fgWk i hn`ghY`h`]b` : fU[Y

⇒ 6UmYfb`k]fX`XYf`ghfYb [` [YgWk ØhnhY` :]gWk chhYf`UV`a cf[Yb
[Ya Å» `XYf`bYi Yb`5fhYbgWk i hnfYWk h`]Wk Yb
5i gbU`a Yj YfcfXbi b[`ni a`5VgWk i gg`ZfY][Y[YVYb`"8]Y
8Yi hgWk Y`l a k Y`h\]`ZY`_f]h]g]Yfhž`XUgg`X]Y`6UmYf]gWk Y
GhUUhgfY[]Yfi b[`_Y]bY`_cbghfi _h]j Yb`@Øgi b[Yb`a]h
B Uhi fgWk i hn] YfVÅbXYb`UbghfYVh`i bX`X]Y`HY]Wk]fhgWk UZh`Ui Z
?cghYb`XYg` :]gWk chhYfg`VY`UghYh`9fZU`fYb`G]Y`a Y`f`ØVYf`X]Y
<]bhYf[fØbXY`i bX`X]Y` : cfXYfi b[Yb`XYf`8I <]b`i bgYfYa
5fh]_Y`"



GØXYf`Yf`Ui Vh:]gWk chhYf!5VgWk i gg`]b` [Ub n
6UmYfb. `8Yi hgWk Y`l a k Y`h\]`ZY`_f]h]g]Yfh
bYi Y`J YfcfXbi b[`i bX`V]YhYh`YfbYi h

[Ya Y]bgUa Y '@Øgi b[ggi Wk Y 'Ub

5V`a cf[Yb`hf]hh`Y]bY`bYi Y`5fhYbgWk i hnfYWk h]Wk Y
5i gbU\ a Yj YfcfXbi b[`]b`6UmYfb`]b`? fUZhž`X]Y`XYb`5VgWk i gg`XYg
ghfYb[`[YgWk ØhnhYb`:]gWk chhYfg`Yf`Ui Vh`8]YgY`J YfcfXbi b[`[`]h
bi b`gc[Uf`ZØf[Ubni`6UmYfb``8]Y`8Yi hgWk Y`l a k Y`h\]ZY`fB l < ě
Ài » Yfh`gWk UfZY`?f]h]_`XUfUbž`XUgg`X]Y`6UmYf]gWk Y`GhUUhgfY[]Yfi b[
XYb`5VgWk i gg`XYg`:]gWk chhYfg`U`g`i bj Yfa Y]XVUf`ZØf`X]Y
HY]Wk k]fhgWk UZh`XUfghY``hi bX`ghUhhXYggYb`b]Wk h[Ya Y]bgUa `a]h
BUhi fgWk i hnj YfvÅbXYb`bUWk`_cbghfi _h]j Yb`@Øgi b[Yb`gi Wk h"

GUgWk U`A Ø`Yf!`fUYbbYfž`XYf`6i bXYg[YgWk ÅZhgZØ`fYf`XYf`8 l < ž
gU[hY`XUni `.` C V k c`k`]f`GØXYfg`5VgWk i ggd`ÅbY`a]h
i bgYfYf`?`U[Y`9bXY`5df]`[Yghcddh`\UVYbž`b]a a h`X]Y
6UmYf]gWk Y`GhUUhgfY[]Yfi b[`k Y]hYf\]b`XYb`ghfYb[
[YgWk ØhnhYb`:]gWk chhYf`]bg`J]g]Yf``8]Y`bYi Y`J YfcfXbi b[
ØVYfhfÅ[h`nYbhfU`Y`DfcV`Ya Y`Y]bZUWk`Ui Z`X]Y
BUhi fgWk i hVY\ØfXYb``G]Y`gc``Yb`g]Wk YfghY``Ybž`XUgg
5VgWk i gg`cbh]b[YbhY`]a `9]b`_Ub[`a]h`XYa`BUhi fgWk i hnfYWk h
ZYgh[Y`Y[h`k YfXYbž`YbhghUbXYbY`GWk ÅXYb`fYWk hgg]Wk Yf`XYa
:]gWk chhYf`ni [YcfXbYh`k YfXYb`_ØbbYb`i bX`ni a i hVUFY
5`hYfbUh]j Yb`Ui g[YgWk ØdZh`k i fXYb``5b[Yg]Wk hg`i bni fY]Wk YbXYf
8UhYb[fi bX`U[Ybž`ZY`YbXYf`GWk UXYbgYf`YVi b[ga Yh`cXYb`i bX
XYf`,`VYf`Ughi b[`XYf`6Y\ØfXYb`]gh`XUg`Y]bY`:]UfWk``8 Ug`nY][h`8]Y
6UmYf]gWk Y`GhUUhgfY[]Yfi b[`gWk Y]bh`b]Wk h`XUfUb`]bhYfYgg]Yfh`ni
gY]bž`Y]bY`_cbghfi _h]j Y`@Øgi b[`ni`Z]bXYb``9g`]gh`\ØWk ghY`NY]hž
k]f_gUa Y`A U» bU\ a Yb`ni f`GhÅf`_i b[`XYf`Ø`c`c[]gWk
VYXYi hgUa Yb`HY]Wk k]fhgWk UZh`ni`Yf[fY]ZYbž`UbghUhh`XYb
:]gWk chhYf`ni a`GØbXYbVcW`_ni`a UWk Yb``K]f`ghY`Yb`VYfY]hž
i a`[Ya Y]bgUa `@Øgi b[Yb`ni`Z]bXYbž`X]Y`gck c`\`XYf
HY]Wk k]fhgWk UZh`U`g`Ui Wk`XYa`:]gWk chhYf`X]YbYb"

<]bhYf[fi bX.

⇒a`5df]`&\$&` \Uh`X]Y`6UmYf]gWk Y`GhUUhgfY[]Yfi b[`Y]bY
5VgWk i ggj YfcfXbi b[`[Y[Yb`XYb`ghfYb[`[YgWk ØhnhYb`:]gWk chhYf
VYgWk`cggYbž`c`bY`X]Y`A Y]bi b[`j`cb`J YfvÅbXYb`Ubni`ØfYb``8]Y
8 l < \Uh`XUfUi Z]b`?`U[Y`Y]b[YfY]Wk h`i bX`X]YgY`]a`5df]`&\$&(`j`cf

XYa`JYfkU`hi b[g[Yf]W\hg\cZ]b`A ØbW\Yb`[Yk cbbYb"Bi b`hf]hh
Ua`%)`5i [i gh`Y]bY`bYi Y`5VgW\i ggj YfcfXbi b[`XYf`6UmYf]gW\Yb
@UbXYgfY[]Yfi b[`]b`?fUZh`X]Y`g]W\`j cb`XYf`U`hYb`J Yfg]cb
\Ui dhg`A`W`]W`XUXi fW`i bhYfgW\Y]XYh`XUgg`X]Y`bUW\ [YcfXbYhYb
: UW\VY\ØfXYb`ZØf`X]Y`I a gYhni b[`XYf`bUhi fgW\i hmfYW\h`]W\Yb
Jcf[UVYb`ni gh`AbX][`g]bX"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh